

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 1404/95 av den 15 juni 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industriprodukter och om ändring av förordningarna (EG) nr 2878/94 och (EG) nr 915/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industri- och fiskeprodukter (3:e serien 1995) .....	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1405/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn .....	5
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1406/95 av den 22 juni 1995 om ändring av förordning (EG) nr 906/95 om närmare bestämmelser om beviljande av stöd för privat lagring av kefalotyri- och kasseriost .....	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 1407/95 av den 22 juni 1995 om upphävande av förordning (EG) nr 1070/95 om stående anbudsinfordring för export av korn som innehas av Förenade kungarikets interventionsorgan .....	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 1408/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 1409/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av stödet för bomull .....	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 1410/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av den månatliga höjningen av interventionspriset i Sverige för juni månad 1995 .....	13
	Kommissionens förordning (EG) nr 1411/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg .....	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 1412/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget .....	16

Innehåll (Fortsättning)	
	Kommissionens förordning (EG) nr 1413/95 av den 22 juni 1995 om upphävande av förordning (EG) nr 1175/95 om tillfälligt upphörande med förutfastställelse av exportbidragen för vissa bearbetade produkter av spannmål och ris ..... 20
	Kommissionens förordning (EG) nr 1414/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris ..... 21
	Kommissionens förordning (EG) nr 1415/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar ..... 24
*	Kommissionens direktiv 95/17/EG av den 19 juni 1995 om närmare tillämpningsföreskrifter till rådets direktiv 76/768/EEG i fråga om befrielse från kravet att uppta en eller flera beståndsdelar i den förteckning som föreskrivs för märkning av kosmetiska produkter <sup>(1)</sup> ..... 26

---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Rådet**

*	Information om datum för ikraftträdandet av EES-rådets beslut nr 1/95 av den 10 mars 1995 om ikraftträdandet för avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för Furstendömet Liechtenstein samt om avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i fråga om Furstendömet Liechtenstein ..... 30
---	--

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)*

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1404/95**

av den 15 juni 1995

om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industriprodukter och om ändring av förordningarna (EG) nr 2878/94 och (EG) nr 915/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industri- och fiskeriprodukter (3:e serien 1995)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 28 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Produktionen av vissa industriprodukter inom gemenskapen kommer under 1995 inte att vara tillräcklig för att täcka bearbetningsindustriernas behov inom gemenskapen. Följaktligen kommer gemenskapens tillgång på sådana produkter att, i en inte ringa omfattning, vara beroende av import från tredje land. Det är lämpligt att utan dröjsmål tillgodose gemenskapens mest brådskande behov av förnödenheter när det gäller dessa produkter till så fördelaktiga villkor som möjligt. Gemensamma nolltullsatser bör öppnas under en period som sträcker sig fram till den 31 december 1995, i en lämplig omfattning som tar hänsyn till behovet att inte äventyra balansen på marknaden för dessa produkter och en lyckad produktionsutveckling inom gemenskapen.

Rådet öppnade, genom sina förordningar (EG) nr 2878/94<sup>(1)</sup> och (EG) nr 915/95<sup>(2)</sup>, gemensamma tullkvoter under 1995 för vissa industri- och fiskeriprodukter, särskilt vad beträffar ferrokrom med lägst 6 viktprocent kol (nr 09.2711), färsk, kyld eller fryst torsk (nr 09.2753), saltad inte torkad torsk (nr 09.2765), råkor (nr 09.2773), torsklever (nr 09.2758), fryst surimi (nr 09.23779) och filéer av skoläst (09.2780).

<sup>(1)</sup> EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 95, 27.4.1995, s. 1.

Av nu föreliggande ekonomiska uppgifter framgår att gemenskapens importbehov från tredje land för dessa produkter under detta år kan komma att uppgå till högre nivåer än vad som fastställts i de tidigare förordningarna. Ovannämnda tullkvoter bör således ökas.

Det är framför allt viktigt att alla gemenskapens importörer garanteras en jämlig och kontinuerlig tillgång till nämnda tullkvoter och att de utan uppehåll kan tillämpa den tullsats som föreskrivits för all import av dessa produkter i samtliga medlemsstater fram till dess att dessa kvoter är tömda.

Det åligger gemenskapen att besluta om öppnandet av autonoma tullkvoter men ingenting talar emellertid emot att, medlemsstaterna, för att garantera en effektiv gemensam förvaltning av dessa kvoter, får tillstånd att från kvotvolymerna få dra av de nödvändiga kvantiteter som motsvarar de faktiska importerna. Detta tillvägagångssätt kräver emellertid ett nära samarbete mellan staterna och kommissionen vilket framför allt bör gå ut på att man skall kunna följa den takt i vilken tullkvoterna töms och att medlemsstaterna underrättas om detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. Från och med dagen för ikraftträdandet av denna förordning och fram till den dag som anges i nedanstående tabell skall de importavgifter som är tillämpliga på de produkter som anges nedan upphävas på de nivåer och inom de gränser för gemenskapens tullkvoter som anges för var och en av dem.

Löp-nr	KN-nr	Taric-nr	Varubeskrivning	Tull-kvot	Tull-sats (%)	Sista datum
09.2892	ex 2932 19 90	*45	2' anilino-6' dietyl amino-3' metylspiro (isobensofuran-1(3H), 9' xanten)-3 on (N102T)	25 ton	0	31.12.1995
09.2893	ex 3815 90 00	*88	Beredda katalysatorer bestående av titandioxid med tillsats av volframtrioxid med ett innehåll på minst 10 viktprocent volframtrioxid och en särskild yta på 80–100 m <sup>2</sup> /gr	300 ton	0	31.12.1995
09.2894	ex 9608 91 00	*20	Filtspetsar eller andra porösa spetsar för märkpenor	30 000 000 styck	0	31.12.1995
09.2895	ex 7011 20 00	*80	Glasskärmar med ett diagonalmått av 724 mm (± 2mm) och med dimensionerna 471 × 601 mm (± 2 mm) avsedda för framställning av katodstrålerör för färgtelevision (*)	700 000 styck	0	31.12.1995
09.2896	ex 8540 11 11	*92	Katodstrålerör till färgtelevision försedda med en "slot-mask" med elektronrör placerade intill varandra (in line-teknik) och med ett skärmdiagonalmått av 27 cm.	13 000 styck	0	31.12.1995

(\*) Kontroll av användningen för detta särskilda skall ske enligt relevanta gemenskapsbestämmelser.

2. Löpnr 09.2711 i tabellen i artikel 1 i förordning (EG) nr 2878/94 skall ersättas med nedanstående:

Löp-nr	KN-nr	Varubeskrivning	Tull-kvot	Tull-sats (en %)	Sista datum
09.2711	7202 41 91 7202 41 99	Ferrokrom innehållande lägst 6 viktprocent kol	700 000 ton	0	31.12.1995*

3. Förordning (EG) nr 915/95 skall ändras på följande sätt:

- I artikel 1 första stycket skall datumet "30 juni 1995" ersättas med "31 december 1995".
- Tabellen i bilagan skall ersättas med nedanstående tabell:

Löp-nr	KN-nr	Varubeskrivning	Tull-kvantitet (i ton)	Tull-sats (%)
09.2753	ex 0302 50 ex 0302 69 35 ex 0303 60 ex 0303 79 41	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , med undantag av lever, rom och mjölke, i färsk, kylld eller fryst form, avsedd för bearbetning (*) (*)	50 000	6
09.2765	0305 62 00 0305 69 10	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , saltad eller i saltlake, inte torkad eller rökt	8 500	6
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	Räkor av arten <i>Pandalus borealis</i> , med skal, färsk, kylda eller frysta och avsedda för bearbetning (*) (*)	6 500	5
09.2758	ex 0302 70 00	Torsklever ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , avsedd för bearbetning (*) (*)	500	0

Löp nr	KN-nr	Varubeskrivning	Tullkvantitet (i ton)	Tull-sats (%)
09.2779	ex 0304 90 05	Surimi, fryst, avsedd för bearbetning (*) (b)	3 500	6
09.2780	ex 0304 10 38 ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	Filéer av skoläst ( <i>Macrouronus novaezelandiae</i> ), färsk, kyld eller fryst, avsedd för bearbetning (*) (b)	2 000	6
09.2884	ex 0303 29 00	Fryst sik ( <i>Coregonus spp.</i> ) avsedd för bearbetning (*) (b)	750	5
09.2757	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00	Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), färsk, kyld eller fryst, avsedd för bearbetning (*) (b)	200	6

(\*) Kontroll av användningen för detta särskilda ändamål skall ske enligt relevanta gemenskapsbestämmelser.

(b) Kvoten får utnyttjas för de produkter som är avsedda att genomgå all slags bearbetning utom om de är avsedda att genomgå endast en eller flera av nedanstående bearbetningar:

- Rengöring, rensning, stjärtkapning, huvudkapning
- Styckning utom filétering eller styckning av frysta block
- Provtagning, sortering
- Etikettering
- Förpackning
- Kylning
- Frysning
- Djupfrysning
- Upptining, avskiljande

Kvoten får inte utnyttjas för de produkter som är avsedda att därutöver genomgå sådan behandling eller (bearbetning) som berättigar till att utnyttja kvoten, som sådan behandling (eller bearbetning) utförs i detaljhandeln eller i restaurangbranschen. Den nedsatta tullen skall endast tillämpas för fisk som är avsedd som livsmedel.

#### Taric-nr

Löpnr	KN-nr	Taric-nr
09.2753	ex 0302 50 10	*11
		*19
	ex 0302 50 90	*11
	ex 0302 50 90	*91
	ex 0302 69 35	*10
	ex 0303 60 11	*10
	ex 0303 60 19	*10
	ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	*10
09.2758	ex 0302 70 00	*20
09.2773	ex 0306 13 10	*10
	ex 0306 23 10	*11
	ex 0306 23 10	*91
09.2779	ex 0304 90 05	*10
09.2780	ex 0304 20 91	*10
	ex 0304 10 38	*50
	ex 0304 90 97	*60
09.2884	ex 0303 29 00	*10
09.2757	ex 0302 62 00	*11
		*19
	ex 0303 72 00	*10"

*Artikel 2*

De tullkvoter som anges i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen, som får vidtaga alla nödvändiga administrativa åtgärder för att garantera en effektiv förvaltning.

*Artikel 3*

Om en importör i en medlemsstat gör en deklaration om övergång till fri omsättning som avser en ansökan om förmånsbehandling av en produkt som omfattas av den här förordningen, och denna deklaration godtas av tullmyndigheterna, skall den berörda medlemsstaten underätta kommissionen om detta, och dra av en kvantitet som motsvarar dess behov från den motsvarande kvotvolymen.

Begäran om avdrag, med angivande av datum för godtagandet av de nämnda deklarationerna, skall sändas till kommissionen utan dröjsmål.

Avdragen beviljas av kommissionen med hänvisning till det datum då tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten har godtagit deklarationerna om övergång till fri omsättning och i den mån som det tillgängliga saldot medger detta.

Om en medlemsstat inte använder de kvantiteter som avdragits skall den returnera dem till motsvarande kvotvolym så snart som möjligt.

Om de begärda kvantiteterna är större än det tillgängliga saldot av kvotvolymen, skall tilldelningen ske proportionellt mot ansökningarna. Medlemsstaterna skall underättas av kommissionen om de avdrag som görs.

*Artikel 4*

Varje medlemsstat skall garantera att importörer av de berörda produkterna har lika och fortsatt tillgång till kvoterna så länge saldot av kvotvolymerna tillåter det.

*Artikel 5*

Medlemsstaterna och kommissionen skall i nära samarbete säkerställa att denna förordning beaktas.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 juni 1995.

*På rådets vägnar*

Ph. VASSEUR

*Ordförande*

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1405/95

av den 22 juni 1995

## om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 16.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1514/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Algeriet<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1900/92<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1521/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Marocko<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1901/92<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1508/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Tunisien<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 413/86<sup>(7)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1180/77 av den 17 maj 1977 om import till gemenskapen av vissa jordbruksvaror med ursprung i Turkiet<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92<sup>(9)</sup>, särskilt artikel 10.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1620/77 av den 18 juli 1977 om närmare bestämmelser för import av olivolja från Libanon<sup>(10)</sup>, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 3131/78<sup>(11)</sup>, ändrad genom Anslutningsakten för Grekland, beslutade kommissionen att använda anbudsförfarandet för att fastställa importavgifter för olivolja.

I artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2751/78 av den 23 november 1978 om allmänna bestämmelser för fastställande av importavgifter för olivolja genom anbud<sup>(12)</sup> anges att den minsta avgiftssatsen skall fastställas för var och en av de berörda produkterna på grundval av situationen på världsmarknaden och på gemenskapens marknad och på grundval av de avgiftssatser som anbudsgivarna har angivit.

När avgiften tas ut bör hänsyn tas till bestämmelserna i avtalen mellan gemenskapen och vissa tredje länder. Således måste avgiften för dessa länder fastställas på grundval av den avgift som skall tas ut för import från andra tredje länder.

Vad gäller Turkiet och Maghrebstaterna finns det anledning att inte på förhand fastställa det tilläggbelopp som skall bestämmas i enlighet med avtalen mellan gemenskapen och dessa tredje länder.

Enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen<sup>(13)</sup>, skall inga avgifter tas ut vid import av produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

Tillämpningen av ovan nämnda bestämmelser på de avgiftssatser som angivits av anbudsgivare den 19 och 20 juni 1995 medför att de lägsta importavgifterna fastställs såsom anges i bilaga I till denna förordning.

Importavgifter på oliver enligt KN-nummer 0709 90 39 och 0711 20 90 och på produkter enligt KN-nummer 1522 00 31, 1522 00 39 och 2306 90 19 måste beräknas utifrån den lägsta importavgift som gäller för den mängd olivolja som dessa produkter innehåller. Den importavgift som tas ut för olivolja får dock inte vara lägre än ett

<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 43.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 2.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 9.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 48, 26.2.1986, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 181, 21.7.1977, s. 4.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 370, 30.12.1978, s. 60.

<sup>(12)</sup> EGT nr L 331, 28.11.1978, s. 6.

<sup>(13)</sup> EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

schablonbelopp som motsvarar 8 % av värdet på den importerade produkten. Tillämpning av dessa bestämmelser medför att importavgifterna fastställs såsom anges i bilaga II till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De lägsta importavgifterna för olivolja fastställs i bilaga I.

*Artikel 2*

De avgifter som skall tillämpas på import av andra produkter från olivoljesektorn fastställs i bilaga II.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---



## BILAGA I

De lägsta importavgifterna för olivolja (<sup>1</sup>)

*(ECU/100 kg)*

KN-nr	Tredje land
1509 10 10	59,00 ( <sup>2</sup> )
1509 10 90	59,00 ( <sup>2</sup> )
1509 90 00	70,00 ( <sup>2</sup> )
1510 00 10	72,00 ( <sup>2</sup> )
1510 00 90	116,00 ( <sup>4</sup> )

(<sup>1</sup>) För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(<sup>2</sup>) För import av olja enligt detta KN-nummer, som helt produceras i ett av nedan förtecknade länder och som transporterats direkt från ett av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med följande belopp:

- a) Libanon: 0,7245 ecu per 100 kg.
- b) Turkiet: 13,8645 ecu (<sup>3</sup>) per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis för att han har betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga den gällande avgiften.
- c) Algeriet, Tunisien och Marocko: 15,3245 ecu (<sup>3</sup>) per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis på att ha betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga gällande avgift.

(<sup>3</sup>) Dessa belopp kan komma att höjas med ett tilläggsbelopp som skall fastställas av gemenskapen och de tredje länderna i fråga.

(<sup>3</sup>) För import av olja enligt detta KN-nummer

- a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 4,661 ecu per 100 kg
- b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 3,731 ecu per 100 kg

(<sup>4</sup>) För import av olja enligt detta KN-nummer

- a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 8,754 ecu per 100 kg.
- b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 7,004 ecu per 100 kg.

## BILAGA II

Importavgifter för andra produkter från olivoljesektorn (<sup>1</sup>)

*(ECU/100 kg)*

KN-nr	Tredje land
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

(<sup>1</sup>) För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1406/95

av den 22 juni 1995

## om ändring av förordning (EG) nr 906/95 om närmare bestämmelser om beviljande av stöd för privat lagring av kefalotyri- och kasseriost

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 9.3 och 28 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 906/95<sup>(3)</sup> fastställs stödbeloppet för privat lagring av kefalotyri- och kasseriost. Vad gäller den andel av stödet som är knuten till de finansiella kostnaderna anges i texten till den förordning som den 30 mars 1995 lades fram för Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter beloppet 1,14 ecu. Vid förberedelsen av texterna inför offentliggörande har i samtliga språkversioner ett fel insmugit sig så att det angivna beloppet i den förordning som offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* är 1,41 ecu. Detta fel måste rättas till. Med hänsyn till att förordningen endast avser aktörer i Grekland och att den information som dessa fått genom

att de grekiska myndigheterna har hänvisat till det korrekta beloppet för de finansiella kostnaderna får denna korrigering verkställas retroaktivt. Även punkt 2 i artikel 4 ändras i den grekiska versionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 4 i förordning (EG) nr 906/95 ändras på följande sätt:

1. I punkt 1 c skall beloppet "1,41 ecu" ersättas med "1,14 ecu".
2. Punkt 2 skall ersättas med följande:  
(avser endast den grekiska versionen).

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 15 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 93, 26.4.1995, s. 11.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1407/95**

av den 22 juni 1995

**om upphävande av förordning (EG) nr 1070/95 om stående anbudsinföring för export av korn som innehas av Förenade kungarikets interventionsorgan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 120/94<sup>(4)</sup>, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.

Det är lämpligt av ekonomiska skäl att upphäva anbudsinföringen som föreskrivs i kommissionens förordningar (EG) nr 1070/95<sup>(5)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1070/95 upphävs.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 108, 13.5.1995, s. 33.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1408/95**

av den 22 juni 1995

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	56,6
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	65,0
0707 00 25	052	51,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,7
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	66,0
	528	56,6
	600	54,7
	624	78,0
	999	63,8
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	186,9
	064	140,6
	068	122,4
	400	208,0
	624	282,4
	676	166,2
	999	184,4
	220	121,8
0809 30 31, 0809 30 39	624	106,8
	999	114,3
	624	262,7
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1409/95**  
**av den 22 juni 1995**  
**om fastställande av stödet för bomull**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt  
punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör  
bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten  
för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör  
bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG)  
nr 4006/87<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av  
den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna  
för systemet med stöd till bomull<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EEG) nr 1554/93<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5.1 i  
denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i  
förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens  
förordning (EG) nr 1234/95<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 1344/95<sup>(5)</sup>.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr  
1234/95 på de uppgifter som kommissionen för närva-

rande har tillgång till innebär att det nu gällande stödbel-  
loppet bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här  
förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Det stöd för orensad bomull som föreskrivs i artikel  
5 i förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara

— 45,049 ecu per 100 kg för regleringsåret 1994/95,

— 53,726 ecu per 100 kg för regleringsåret 1995/96.

2. Stödbeloppet för regleringsåret 1995/96 kommer  
dock att bekräftas eller ersättas med verkan från den 23  
juni 1995 för att ta hänsyn till målpriset för bomull för  
regleringsåret, konsekvenserna av systemet med stabilisa-  
torer och eventuella ändringar av ordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 21.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 129, 14.6.1995, s. 18.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1410/95

av den 22 juni 1995

## om fastställande av den månatliga höjningen av interventionspriset i Sverige för juni månad 1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 149 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 1766/92 förlängs interventionsperioden för Sverige till slutet av juni månad. Intervention skall under denna period ske till ett pris som är minst lika högt som det som gäller för maj månad. För att uppnå detta mål kan den månatliga höjning, som fastställts för maj månad genom rådets förordning (EEG) nr 1867/94 av den 27 juli 1994 om fastställande av de

månatliga prishöjningarna för spannmål regleringsåret 1994/95<sup>(3)</sup>, tillämpas på interventionspriset i Sverige för juni månad 1995.

Det åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Utan hinder av bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1867/94 skall det interventionspris som gäller i Sverige för juni månad 1995 höjas med den månatliga höjning som gäller för maj månad.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1411/95**  
**av den 22 juni 1995**  
**om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn**  
**av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(3)</sup>, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 502/95<sup>(4)</sup> och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 21 juni 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a – c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land (*)
0709 90 60	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	47,20 <sup>(1)</sup> <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	89,73
1001 90 99	89,73 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	122,71 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	107,31
1003 00 90	107,31 <sup>(9)</sup>
1004 00 00	102,98
1005 10 90	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	111,24 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	58,25 <sup>(9)</sup>
1008 20 00	62,70 <sup>(4)</sup> <sup>(9)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(9)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	168,97 <sup>(9)</sup>
1101 00 15	168,97 <sup>(9)</sup>
1101 00 90	168,97 <sup>(9)</sup>
1102 10 00	217,38
1103 11 10	114,18
1103 11 90	196,56
1107 10 11	172,86
1107 10 19	132,48
1107 10 91	204,15 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	155,86 <sup>(9)</sup>
1107 20 00	179,47 <sup>(10)</sup>

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importerats direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94, ändrad i förordning (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1412/95**

av den 22 juni 1995

**om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket första meningen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1149/95<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproductor till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(5)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(6)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(7)</sup>, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1418/76, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 116, 23.5.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 juni 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (1)	Bidragssats per 100 kg basprodukt (2)
1001 10 00	Durumvete	
	– Som används i obearbetad form	
	– – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	0,738
	– – I alla andra fall	1,136
	– Som används i form av	
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104	2,363
	– – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108	3,644
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	1,378
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg	
	– Som används i obearbetad form	
	– – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	2,560
	– – I alla andra fall	3,938
	– Som används i form av	
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104	2,363
	– – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108	3,544
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	1,378
1002 00 00	Råg	
	– Som används i obearbetad form	7,687
	– Som används i form av	
	– – Krossgryn, grovt mjöl och pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104	4,612
	– – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104	6,918
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,623
	– – Stärkelse enligt KN-nummer KN-nummer 1108 19 90	7,493
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90	—
1003 00 90	Korn	
	– Som används i obearbetad form	5,455
	– som används i form av	
	– – Mjöl enligt KN-nummer 1102, krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, eller valsade kärnor och kärnor bearbetade till flingor eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104	3,819
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103	3,273
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,623
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90	7,493
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90	—
– – Annat	5,455	

KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt <sup>(2)</sup>
1004 00 00	Havre	
	– Som används i obearbetad form	5,650
	– Som används i form av	
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104	3,390
	– – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104	5,085
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,623
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90	7,493
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90	—
	– – Annan	5,860
1005 90 00	Majs	
	– Som används i obearbetad form	7,493
	– Som används i form av	
	– – Mjöl enligt KN-nummer 1102 20 10 och 1102 20 90	6,245
	– – Krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, och valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104	6,994
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103	4,498
	– – Skalade kärnor eller kärnor bearbetade till pärlgryn enligt KN-nummer 1104	6,744
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,623
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 12 00	7,493
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 11	2,997
	– – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup>	3,914
	– – Annat <sup>(3)</sup>	7,493
1006 20	Rundkornigt skalat ris	24,723
	Mellankornigt skalat ris	22,011
	Långkornigt skalat ris	22,011
ex 1006 30	Rundkornigt helt slipat ris	31,900
	Mellankornigt helt slipat ris	31,900
	Långkornigt helt slipat ris	31,900
1006 40 00	Brutet ris	
	– Som används i obearbetad form	7,200
	– Som används i form av	
	– – Mjöl enligt KN-nummer 1102 30, krossgryn och grovt mjöl eller pelletar enligt KN-nummer 1103	7,200
	– – Kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104 19 91	4,320
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10	7,200
	– – Annat	—
1007 00 90	Sorghum	5,455
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	3,148
	– I alla andra fall	4,844
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	10,537
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	1,049
	– I alla andra fall	1,613
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	3,148
	– I alla andra fall	4,844

<sup>(1)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade produkter som används skall multipliceras, alltefter omständigheterna, med de koefficienter som anges i bilaga I till kommissionens den ändrade förordningen förordning (EEG) nr 1620/93 (BGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29).

<sup>(2)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

<sup>(3)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1413/95

av den 22 juni 1995

om upphävande av förordning (EG) nr 1175/95 om tillfälligt upphörande med förutfastställelse av exportbidragen för vissa bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.7 första stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.7 i förordning (EEG) nr 1766/92 gör det möjligt att tillfälligt upphöra med tillämpningen av bestämmelserna om förutfastställelse av exportbidrag, om marknadsförhållandena visar att tillämpningen av dessa bestämmelser förorsakar svårigheter eller om det är risk för att svårigheter skall uppkomma.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1175/95<sup>(2)</sup> upphör förutfastställelse av exportbidragen för vissa bear-

betade produkter av spannmål och ris tillfälligt. Under nuvarande omständigheter är det inte längre nödvändigt att tillfälligt upphöra med förutfastställelsen. Därför bör förordning (EG) nr 1175/95 upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Förordning (EG) nr 1175/95 upphör att gälla.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 118, 25.5.1995, s. 18.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1414/95

av den 22 juni 1995

## om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76<sup>(3)</sup> om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1620/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95<sup>(5)</sup>, om import- och

exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(7)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(9)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(10)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(11)</sup>, förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1620/93.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>	Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>
1102 20 10 200 <sup>(2)</sup>	104,90	1104 23 10 100	112,40
1102 20 10 400 <sup>(2)</sup>	89,92	1104 23 10 300	86,17
1102 20 90 200 <sup>(2)</sup>	89,92	1104 29 11 000	40,17
1102 90 10 100	81,83	1104 29 51 000	39,38
1102 90 10 900	55,64	1104 29 55 000	39,38
1102 90 30 100	101,70	1104 30 10 000	9,85
1103 12 00 100	101,70	1104 30 90 000	18,73
1103 13 10 100 <sup>(2)</sup>	134,87	1107 10 11 000	70,10
1103 13 10 300 <sup>(2)</sup>	104,90	1107 10 91 000	97,10
1103 13 10 500 <sup>(2)</sup>	89,92	1108 11 00 200	78,76
1103 13 90 100 <sup>(2)</sup>	89,92	1108 11 00 300	78,76
1103 19 10 000	76,87	1108 12 00 200	119,89
1103 19 30 100	84,55	1108 12 00 300	119,89
1103 21 00 000	40,17	1108 13 00 200	119,89
1103 29 20 000	55,64	1108 13 00 300	119,89
1104 11 90 100	81,83	1108 19 10 200	109,44
1104 12 90 100	113,00	1108 19 10 300	109,44
1104 12 90 300	90,40	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	40,17	1702 30 51 000 <sup>(3)</sup>	82,30
1104 19 50 110	119,89	1702 30 59 000 <sup>(3)</sup>	63,01
1104 19 50 130	97,41	1702 30 91 000	82,30
1104 21 10 100	81,83	1702 30 99 000	63,01
1104 21 30 100	81,83	1702 40 90 000	63,01
1104 21 50 100	109,10	1702 90 50 100	82,30
1104 21 50 300	87,28	1702 90 50 900	63,01
1104 22 10 100	96,05	1702 90 75 000	86,24
1104 22 30 100	90,40	1702 90 79 000	59,86
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	63,01

<sup>(1)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 iakttas.

<sup>(2)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

*Obs:* Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1415/95**

av den 22 juni 1995

**om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslut-  
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt  
artikel 13.4 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att  
skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världs-  
marknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den  
förordningen och priserna för de produkterna inom  
gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29  
september 1969 om beviljande och förutfastställelse av  
exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar<sup>(2)</sup>,  
senast ändrad genom förordning (EG) nr 1707/94<sup>(3)</sup>,  
föreskrivs att beräkningar av exportbidrag särskilt bör  
beakta genomsnittet av beviljande bidrag och de beräk-  
nade importavgifterna för de mest använda slagen av bas-  
spannmål, justerat på grundval av det tröskelpris som  
gäller för den aktuella månaden.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet.  
För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för  
två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det  
mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foder-  
blandningar för export och produkter av majs å ena sidan,  
och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är  
bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs  
och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för  
den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foder-  
blandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter  
och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvän-  
digheten att undvika störningar på gemenskapens  
marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande  
bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de  
råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foder-  
blandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världs-  
marknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av

de handelsförhållanden som råder för exporten av  
produkterna.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning  
(EEG) nr 1619/93<sup>(4)</sup> kan exportbidraget varieras på  
grundval av bestämmelseorten.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel  
1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad  
genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att  
omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och  
används som grundval för att bestämma jordbruksomräk-  
ningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare  
bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna  
omvandling fastställs i kommissionens förordning  
1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr  
1053/95<sup>(8)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det  
kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(9)</sup>, ändrad genom  
förordning (EG) nr 1380/95<sup>(10)</sup>, förbjuder handel mellan  
Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och  
Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situa-  
tioner som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordnin-  
gen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbi-  
dragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig  
inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av  
förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i  
bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av  
förordning (EEG) nr 1619/93.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 23 juni 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

**BILAGA**

**till kommissionens förordning av den 22 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,  
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,  
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,  
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup>	Bidragsbelopp <sup>(3)</sup>
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	74,93
Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup> , med undantag av majs och majsbaserade produkter	46,97

<sup>(1)</sup> Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

<sup>(2)</sup> För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålsslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 beaktas.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 95/17/EG

av den 19 juni 1995

om närmare tillämpningsföreskrifter till rådets direktiv 76/768/EEG i fråga om befrielse från kravet att uppta en eller flera beståndsdelar i den förteckning som föreskrivs för märkning av kosmetiska produkter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/768/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 94/32/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.1 g i detta, och

med beaktande av följande:

Det är lämpligt att närmare beskriva de kriterier och villkor enligt vilka en tillverkare för att bevara affärshemligheter kan ansöka om att befrias från kravet att uppta en eller flera beståndsdelar i den förteckning över beståndsdelar som skall finnas åtminstone på förpackningen till kosmetiska produkter eller, om detta är praktiskt omöjligt, på en bipacksedel, en bifogad etikett, ett bifogat band eller kort.

Beviljande av konfidentiell behandling bör dock inte påverka de andra skyldigheterna enligt direktiv 76/768/EEG och det ansvar som följer härav, särskilt artiklarna som avser den kosmetiska produktens säkerhet, bilagorna till direktivet, samt de bestämmelser som hänför sig till upplysningar som är nödvändiga för lämplig medicinsk behandling, och till de handlingar som nationella kontrollmyndigheter måste ha tillgång till.

Beviljande av konfidentiell behandling får inte inverka på konsumenternas säkerhet.

Ansökan om konfidentiell behandling måste inlämnas i den medlemsstat där tillverkningsorten ligger eller där produkten först släpps ut på gemenskapens marknad och som för kontrolländamål även har tillgång till de upplysningar som avses i artikel 7a i direktiv 76/768/EEG, i dess lydelse enligt direktiv 93/35/EEG<sup>(3)</sup>.

För att ansökan skall kunna bedömas och kontrolleras på ett fullgott sätt måste den innehålla alla de uppgifter som är nödvändiga för identifiering av de sökande, för identifiering och bedömning ur folkhälsosynpunkt av beståndsdelarna som den används i den eller de kosmetiska produkterna, den avsedda användningen av den berörda

beståndsdelarna, liksom grunderna för konfidentiell behandling och namnet eller namnen på de produkter som innehåller beståndsdelarna.

Av ekonomiska skäl och med hänsyn till rättsäkerheten är det lämpligt att den behöriga myndigheten snarast och, utom vid särskilda skäl, inom fyra månader, meddelar sökanden om resultatet av hans ansökan. Varje avslag på ansökan om konfidentiell behandling skall vederbörligen motiveras och möjligheterna till överklagande och tidsfristerna skall klart anges.

Av hänsyn till kontroll och insyn bör den behöriga myndigheten ge varje beståndsdel, för vilken konfidentiell behandling beviljas, ett registreringsnummer. Detta nummer ersätter beståndsdelarna i den förteckning över beståndsdelar som avses i artikel 6.1 g i direktiv 76/768/EEG.

Den sökande måste meddela alla ändringar av uppgifterna i sin ursprungliga ansökan till den behöriga myndigheten, som kan återta sitt tillstånd till konfidentiell behandling med hänsyn till ändringarna eller, om ny information nödvändiggör det, av folkhälsoskäl.

Giltighetstiden för rättigheten till konfidentiell behandling får inte överstiga fem år med möjlighet, i särskilda fall, till förlängning med högst tre år.

För kontrollen av produkternas säkerhet och för att direktivet skall ha avsedd verkan är det viktigt att kommissionen och de andra medlemsstaterna underrättas om de beslut som fattas av den behöriga myndigheten å ena sidan och att dessa beslut, med undantag för särskilda skäl, erkänns inom hela gemenskapens territorium å andra sidan.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för anpassning, med hänsyn till teknisk utveckling, av direktiv som syftar till att avlägsna tekniska handelshinder inom den kosmetiska produktsektorn.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Detta direktiv skall tillämpas utan att det påverkar de andra skyldigheter som följer av direktiv 76/768/EEG och det ansvar som följer härav, särskilt artiklarna 2, 4, 5, 7.3 och 7a i detta.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 169.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 181, 15.7.1994, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 32.

*Artikel 2*

Tillverkaren eller dennes representant eller den person för vilkens räkning en kosmetisk produkt tillverkas, eller den som är ansvarig för utsläppandet på gemenskapens marknad av en importerad kosmetisk produkt som, på grund av affärshemligheter, önskar att en eller flera beståndsdelar inte införs i den förteckning som avses i artikel 6.1 g i direktiv 76/768/EEG, skall lämna in en sådan ansökan till den behöriga myndighet, som anges i artikel 10 i det här direktivet, i den medlemsstat där produkten tillverkas eller först släpps ut på marknaden.

*Artikel 3*

Den ansökan som avses i artikel 2 skall innehålla följande uppgifter:

- a) Sökandens namn eller firmanamn och adress eller adress till huvudkontor.
- b) En tydlig beskrivning av den beståndsdel för vilken konfidentiell behandling begärs, dvs:
  - CAS- och EINECS- samt färgindexnummer, kemisk beteckning, beteckning i IUPAC och INCI<sup>(1)</sup>, beteckning i den europeiska farmakopen, INN-namn rekommenderat av WHO och den beteckning i den gemensamma nomenklatur som avses i artikel 7.2 i direktiv 76/768/EEG, i de fall sådana finns.
  - Beteckning i Elincs och det officiella nummer som den tilldelats vid anmälan på grund av rådets direktiv 67/548/EEG<sup>(2)</sup> samt uppgift om beviljande eller avslag på en ansökan om konfidentiell behandling på grund av artikel 19 i samma direktiv.
  - Om de namn eller nummer som avses i första och andra strecksatsen inte finns, till exempel när det rör sig om vissa beståndsdelar av naturligt ursprung, namnet på ursprungsmaterialet, namnet på den växtedel eller den djurdel som använts, namnen på komponenterna i beståndsdelens, såsom lösningsmedel.
- c) Bedömning av beståndsdelens säkerhet för människors hälsa som den används i slutprodukterna, med hänsyn tagen till dess toxikologiska profil, dess kemiska struktur och exponeringsgrad i enlighet med villkoren i artikel 7a.1 d och e och artikel 7a.2 i direktiv 76/768/EEG.

- d) Den avsedda användningen av beståndsdelens och särskilt de olika slags produkter som den kommer att användas i.
- e) En välmotiverad förklaring till att konfidentiell behandling undantagsvis begärs, till exempel
  - att beståndsdelens identitet eller dess funktion i den kosmetiska produkt som skall saluföras inte är beskriven i litteraturen och är okänd i branschen,
  - att informationen ännu inte är offentlig, trots att patentansökan har inlämnats för beståndsdelens eller dess användning,
  - att informationen, om den vore känd, lätt skulle kunna reproduceras till förfång för den sökande.
- f) Namnet på varje produkt som innehåller beståndsdelens, om detta är känt och, om olika namn planeras att användas på gemenskapens marknad, exakta upplysningar om vart och ett av dem.

Om namnet på en produkt ännu inte är känt, kan det meddelas senare, men detta skall göras minst femton dagar innan den släpps ut på marknaden.

Om beståndsdelens används i flera produkter räcker det med en ansökan förutsatt att dessa produkter är tydligt angivna i ansökan till den behöriga myndigheten.

- g) En förklaring i vilken det anges om en ansökan har inlämnats till den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat för den beståndsdel för vilken konfidentiell behandling begärs, och upplysning om resultatet av denna ansökan.

*Artikel 4*

1. Efter mottagandet av ansökan om konfidentiell behandling i enlighet med artikel 3, skall den behöriga myndigheten granska den inom fyra månader och ge den sökande ett skriftligt besked om resultatet. Vid godkännande skall den även meddela det registreringsnummer som den aktuella beståndsdelens har tilldelats enligt föreskrifterna i bilagan. Den behöriga myndigheten kan dock i undantagsfall skriftligt meddela sökanden att den behöver ytterligare högst två månader för att undersöka ansökan.

2. Varje avslag på ansökan om konfidentiell behandling skall motiveras och möjligheterna till och tidsfristerna för överklagande skall tydligt anges för sökanden.

*Artikel 5*

Det registreringsnummer som avses i artikel 4.1 skall ersätta beståndsdelens i fråga i den förteckning som avses i artikel 6.1 g i direktiv 76/768/EEG.

<sup>(1)</sup> Tidigare kallat CTFAs.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 196, 16.8.1967, s. 1.

*Artikel 6*

1. Alla ändringar av de upplysningar som lämnats enligt artikel 3 skall meddelas så fort som möjligt till den behöriga myndighet som har godkänt ansökan om konfidentiell behandling. När det gäller ändringar av namnen på de kosmetiska produkter där beståndsdelarna ingår, skall dessa meddelas till den behöriga myndigheten minst femton dagar innan de släpps ut på marknaden under sitt nya namn.

2. Med hänsyn till de ändringar som avses i punkt 1, eller om ny information gör det nödvändigt, särskilt på grund av folkhälsoskäl, kan den behöriga myndigheten återfå sitt tillstånd. I sådant fall skall den meddela sökanden om sitt nya beslut inom de tidsfrister och enligt de villkor som anges i artikel 4.

*Artikel 7*

Det beslut genom vilket konfidentiell behandling beviljas skall ha en giltighetstid på fem år.

Om mottagaren av beslutet anser att det föreligger särskilda skäl som berättigar till en förlängning av giltighetstiden, kan han inlämna en motiverad ansökan om detta till den behöriga myndighet som från början beviljade konfidentiell behandling.

Den behöriga myndigheten skall yttra sig över den nya ansökan inom den tid och enligt de villkor som avses i artikel 4.

Förlängningen av giltighetstiden för konfidentiell behandling får inte överstiga tre år.

*Artikel 8*

1. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen och de andra medlemsstaterna sina beslut om beviljande och förlängning av beviljande av konfidentiell behandling med angivande av sökandens namn eller firmanamn och adress eller adress till huvudkontor, namnen på de kosmetiska produkter som innehåller den beståndsdel som har beviljats konfidentiell behandling liksom det registernummer som avses i artikel 4.1.

Kommissionen och de andra medlemsstaterna kan på begäran erhålla en kopia av handlingarna, innehållande ansökan om konfidentiell behandling och den behöriga myndighetens beslut. Särskilt i detta fall skall medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen se till att upprätthålla ett gott samarbete sinsemellan.

2. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen och de andra medlemsstaterna sina motiverade beslut om avslag eller återtagande av tillstånd till konfidentiell behandling eller avslag på ansökan om förlängning.

3. Medlemsstaterna och kommissionen skall vidta nödvändiga åtgärder för att de konfidentiella uppgifter som de fått kännedom om inte sprids otillbörligt.

*Artikel 9*

Medlemsstaterna skall erkänna de beslut som fattas av en behörig myndighet vad gäller beviljande eller förlängning av giltighetstiden för konfidentiell behandling.

Om en medlemsstat, efter att ha fått information om eller en kopia av handlingarna enligt villkoren i artikel 8.1, bestrider ett beslut som fattats av den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat, kan den begära att kommissionen fattar ett beslut enligt det förfarande som avses i artikel 10 i direktiv 76/768/EEG.

*Artikel 10*

Medlemsstaterna skall utse de behöriga myndigheter som avses i detta direktiv och lämna uppgifter om dessa till kommissionen, som skall offentliggöra listan över dessa i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. En medlemsstat kan även utse den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat som godtar, för granskning i undantagsfall, den ansökan som avses i artikel 2.

*Artikel 11*

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 november 1995. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 12*

Detta direktiv träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 13*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA***ANVISNINGAR FÖR UTDELNING AV DET REGISTRERINGSNUMMER SOM AVSES I  
ARTIKEL 4**

1. Det registreringsnummer som avses i artikel 4 består av 7 siffror, varav de två första motsvarar det år då sekretessbeläggning beviljas, de två följande den kod som tilldelats varje medlemsstat enligt punkt 2 nedan och de tre sista delas ut av den behöriga myndigheten.
  2. Följande koder tilldelas var och en av medlemsstaterna:
    - 01 Frankrike
    - 02 Belgien
    - 03 Nederländerna
    - 04 Tyskland
    - 05 Italien
    - 06 Förenade kungariket
    - 07 Irland
    - 08 Danmark
    - 09 Luxemburg
    - 10 Grekland
    - 11 Spanien
    - 12 Portugal
    - 13 Finland
    - 14 Österrike
    - 15 Sverige.
-

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

## RÅDET

**Information om datum för ikraftträdandet av EES-rådets beslut nr 1/95 av den 10 mars 1995 om ikraftträdandet för avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för Furstendömet Liechtenstein samt om avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i fråga om Furstendömet Liechtenstein**

Eftersom Liechtenstein den 25 april 1995 deponerade ratificeringsinstrumenten för avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet<sup>(1)</sup> och för protokollet om anpassning av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet<sup>(2)</sup> och eftersom avtalet av den 2 november 1994 mellan Liechtenstein och Schweiz om ändring av avtalet av den 29 mars 1923 om Furstendömet Liechtensteins anslutning till det schweiziska tullområdet trädde i kraft den 1 maj 1995, trädde EES-rådets beslut nr 1/95 av den 10 mars 1995 om ikraftträdandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för Furstendömet Liechtenstein<sup>(3)</sup> i kraft den 1 maj 1995, i enlighet med dess artikel 7.1. I enlighet med artikel 6 i det ovan nämnda EES-rådets beslut nr 1/95 trädde avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för Liechtenstein likaledes i kraft den 1 maj 1995, i den form det fått efter anpassning genom det nämnda EES-rådets beslut.

---

<sup>(1)</sup> EGT nr L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 1, 3.1.1994, s. 572.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 86, 20.4.1995, s. 58.